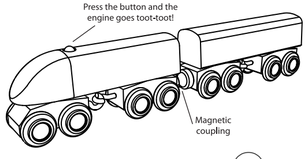
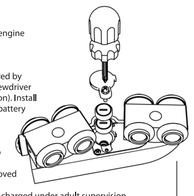
English

BRIO®



Battery-operated features:
When the child presses the button the engine goes toot-toot!

Replacing batteries:
The sound effects for this toy are powered by 2 x LR44 button cell batteries. Use a screwdriver to open the battery cover (see illustration). Install the batteries as shown (+/–). Close the battery cover and tighten the screw.



Important:
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always remove batteries if the toy is not to be used for some time.
- Used batteries and broken electrical and electronic products must be disposed of at an approved collection point. Such products must not be thrown away with household refuse.
- Protect the toy from water or dampness.

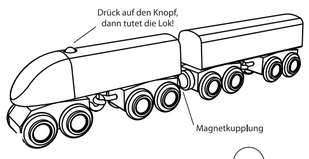
Please retain for future reference!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

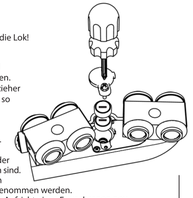
German

BRIO®



Batteriebetriebene Spielfunktionen:
Wenn man auf den Knopf drückt, tutet die Lok!

Austauschen der Batterien:
Die Tonfunktion dieses Spielzeugs wird von 2 x LR44-Knopfbatterien angetrieben. Das Batteriefach mit einem Schraubenzieher öffnen (siehe Abbildung). Die Batterien so einlegen, wie das Bild zeigt (+/–). Das Batteriefach schließen und die Schraube anziehen.



Wichtig!
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen neu aufgeladen werden.
- Niemals verschiedene Batterietypen gleichzeitig verwenden. Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Nur empfohlene Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs verwenden.
- Die Batterien mit korrekter Polarität einlegen.
- Verbrauchte Batterien bitte sofort aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Falls das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, bitte stets die Batterien herausnehmen.
- Verbrauchte Batterien und ausrangierte Elektro- und Elektronikprodukte an einer zugelassenen Sammelstelle umweltgerecht entsorgen. Diese Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Das Spielzeug vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

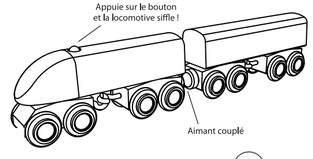
Diese Information aufbewahren!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

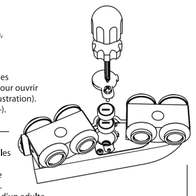
French

BRIO®



Fonctions à piles du jouet :
Lorsque l'enfant appuie sur le bouton, la locomotive siffle !

Remplacement des piles :
L'effet sonore fonctionne grâce à 2 piles boutons LR44. Utilisez un tournevis pour ouvrir le couvercle du boîtier à piles (voir illustration). Placez les piles selon l'illustration (+/–). Fermez le couvercle et serrez la vis.



Important !
- Ne jamais essayer de charger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- Ne charger les piles qu'en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usées.
- Il convient d'utiliser des piles du même type ou équivalent.
- Installer les piles avec la polarité adéquate.
- Retirer immédiatement les piles du jouet lorsqu'elles sont usagées.
- Ne jamais court-circuiter les pôles.
- Toujours retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Les piles usées et produits électriques et électroniques à mettre en rebut doivent être déposés dans un site de collecte agréé. Ces produits ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- Éviter d'exposer le jouet à l'humidité.

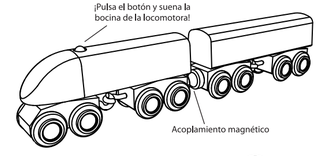
Gardez cette information !

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

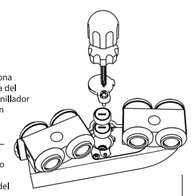
Spanish

BRIO®



Funciones a pilas del juguete:
¡Cuando el niño pulsa el botón, suena la bocina de la locomotora!

Cambio de las pilas:
El efecto sonoro de este juguete funciona con 2 pilas de botón LR44. Abrir la tapa del compartimento de pilas con un destornillador (ver la figura). Colocar las pilas como en la figura (+/–). Poner la tapa y apretar el tornillo.



¡Importante!
- No intentar nunca cargar pilas que no sean recargables.
- Las pilas recargables deben sacarse del juguete para cargarlas.
- Las pilas recargables deben recargarse bajo la supervisión de una persona adulta.
- No deben mezclarse pilas de tipos diferentes. Tampoco se deben mezclar pilas nuevas con viejas.
- Sólo deben emplearse pilas del mismo tipo o de tipo similar a las recomendadas.
- Colocar las pilas con la polaridad correcta.
- Las baterías gastadas deben sacarse de inmediato del juguete.
- Los polos no se deben cortocircuitar.
- Sacar las pilas del juguete si no se va a utilizar por un periodo prolongado.
- Las pilas agotadas y los productos eléctricos y electrónicos desechados se deben depositar en un lugar de recogida aprobado. Estos productos no se deben depositar en las basuras domésticas.
- No someter el juguete a humedad ni mojarlo.

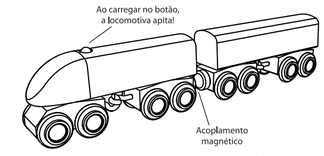
¡Guardar esta información!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

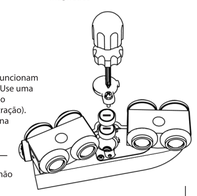
Portugese

BRIO®



Funções a pilhas do brinquedo:
Quando a criança carrega no botão, a locomotiva apita!

Para mudar as pilhas:
Os efeitos sonoros deste brinquedo funcionam com duas pilhas LR44 do tipo botão. Use uma chave de fendas para abrir a tampa do compartimento da pilhas (veja a ilustração). Instale as pilhas conforme mostrado na figura (+/–). Feche a tampa e aperte o parafuso.



Importante!
- Nunca tente recarregar pilhas que não sejam recarregáveis.
- As pilhas recarregáveis têm de ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas sob supervisão de um adulto.
- Não utilize pilhas de tipos diferentes. Não utilize ao mesmo tempo pilhas novas com pilhas usadas.
- Deve apenas utilizar pilhas recomendadas do mesmo tipo ou de tipo semelhante.
- Coloque os pólos das pilhas na posição correcta.
- Retire as pilhas gastas directamente do brinquedo.
- Não curto-circuitar os pólos das pilhas.
- Remova as pilhas do brinquedo se não for utilizá-lo durante algum tempo.
- As baterias usadas e os produtos eléctricos ou electrónicos descartados, devem ser entregues em estações de recolha aprovadas. Esses produtos não devem ser juntos com o lixo doméstico.
- Não deixe que o brinquedo fique húmido ou molhado.

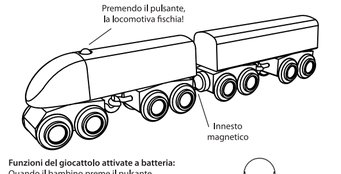
Guarde para futura referência!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

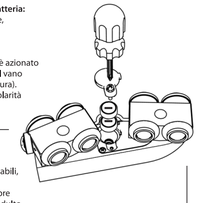
Italian

BRIO®



Funzioni del giocattolo attivate a batteria:
Quando il bambino preme il pulsante, la locomotiva fischia!

Sostituzione delle batterie:
L'effetto sonoro di questo giocattolo è azionato da 2 batterie a bottone LR44. Aprire il vano batterie con un cacciavite (vedere figura). Installare le batterie rispettando la polarità indicata in figura (+/–). Chiudere il vano e serrare la vite.



Importante:
- Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal giocattolo.
- Le batterie ricaricabili devono sempre essere ricaricate in presenza di un adulto.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove contemporaneamente.
- Si raccomanda di utilizzare esclusivamente batterie nuove dello stesso tipo o equivalenti.
- Installare le batterie rispettando la polarità indicata.
- Quando le batterie sono scariche, rimuoverle immediatamente dal giocattolo.
- Non cortocircuitare i poli.
- Rimuovere sempre le batterie se si prevede di non utilizzare il giocattolo per un periodo prolungato.
- Consegnare le batterie scariche e i componenti elettrici ed elettronici a un centro di raccolta autorizzato. Non gettare mai questi componenti nei rifiuti domestici.
- Non esporre il giocattolo a umidità e non bagnarlo.

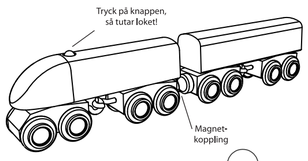
Conservare queste istruzioni!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

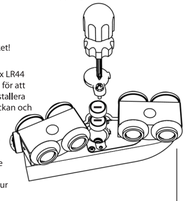
Swedish

BRIO®



Leksakens batteridrivna funktioner:
När barnet trycker på knappen tutar loket!

Vid byte av batterier:
Ljuddeffekten i denna leksak drivs av 2 x LR44 knappbatterier. Använd en skruvmejsel för att öppna batteriluckan (se illustration). Installera batterierna enligt bilden (+/-). Stäng luckan och dra åt skruven.



Viktigt!
- Försök aldrig ladda batterier som inte är avsedda för detta.
- Laddningsbara batterier ska plockas ur produkten före laddning.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av vuxen.
- Blanda aldrig olika batterityper. Blanda inte heller nya batterier med gamla.
- Endast rekommenderade batterier av samma eller likvärdig batterityp får användas.
- Installera batterierna med korrekt polaritet.
- När batterierna är förbrukade, ska de genast tas ur produkten.
- Polerna får inte kortslutas.
- Tag alltid ur batterierna om produkten inte används under en längre tid.
- Förbrukade batterier och kasserade el- och elektronikprodukter ska lämnas på godkänt insamlingsställe. Dessa produkter får inte läggas som hushållsavfall.
- Undvik att utsätta batterierna för fukt eller våta.

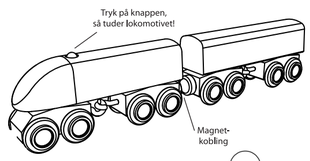
Spara denna information!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

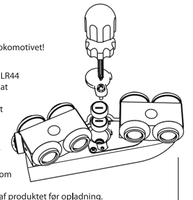
Danish

BRIO®



Legetøjets batteridrevne funktioner:
Når barnet trykker på knappen, tuder lokomotivet!

Ved skift af batterier:
Lydeffekten i dette legetøj drives af 2 x LR44 knapbatterier. Anvend skruetrækker til at åbne batteridæksket (se illustration). Installér batterierne som vist på billedet (+/-). Luk dæksket, og skru skruen i.



Vigtigt!
- Forsøg aldrig at genoplade batterier, som ikke er beregnet til det.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet før opladning.
- Genopladelige batterier må kun oplades, når der er en voksen til stede.
- Bland aldrig forskellige batterityper. Bland heller ikke nye og gamle batterier.
- Der må kun bruges anbefalede batterier af samme eller lignende batteritype.
- Installér batterierne med korrekt polaritet.
- Når batterierne er opbrugt, skal de straks tages ud af produktet.
- Polerne må ikke kortsluttes.
- Tag altid batterierne ud, hvis produktet ikke er i brug i længere tid.
- Brugte batterier og kasserede el- og elektronikprodukter skal indleveres på et godkendt indsamlingssted. Disse produkter må ikke smides ud som husholdningsaffald.
- Undgå at udsætte batterierne for fugt eller væske.

Gem denne information!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

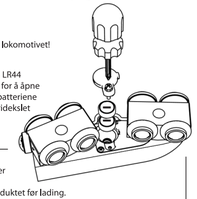
BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

Norwegian

BRIO®

Lekens batteridrevne funksjoner:
Når barnet trykker på knappen, tuter lokomotivet!

Ved bytte av batterier:
Lydeffekten i denne leken drives av 2 LR44 knappebatterier. Bruk en skrutrekker for å åpne batteridekslet (se illustrasjon). Sett i batteriene ifølge illustrasjonen (+/-). Lukk batteridekslet og trekk til skruen.



Viktig!
- Forsøk aldri å lade batterier som ikke er beregnet for gjenopplading.
- Oppladbare batterier må tas ut av produktet før lading.
- Oppladbare batterier skal kun lades opp under tilsyn av en voksen.
- Du må aldri blande ulike batterityper. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
- Du må kun benytte anbefalte batterier av samme eller likeverdig batteritype.
- Sett batteriene inn med polene rett vei.
- Så snart batteriene er oppbrukte, bør de tas ut av produktet.
- Polene må ikke kortsluttes.
- Ta alltid ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes over lengre perioder.
- Brukte batterier og kasserte produkter eller elektronikkprodukter skal leveres på et godkjent innsamlingssted. Disse produktene må ikke kastes i husholdningsavfallet.
- Utsett ikke batteriene for fuktighet eller vann.

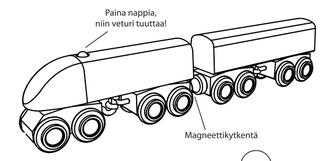
Ta vare på denne informasjonen!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

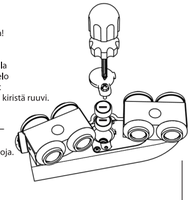
Finnish

BRIO®



Lelun paristokäyttöiset toiminnot:
Kun lapsi painaa nappia, veturi tuuttaa!

Paristojen vaihto:
Tämän lelun äänitehoste toimii kahdella LR44-nappiparistolla. Avaa paristokotelo ruuvitaltalla (ks. kuva). Asenna paristot kuvan mukaisesti (+/–). Sulje luukku ja kiristä ruuvi.



Tärkeää:
- Älä koskaan lataa ei-ladattavia paristoja.
- Ladattavat paristot on poistettava lelusta lataamisen ajaksi.
- Ladattavat paristot on ladattava aikuisen valvonnassa.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja yhtä aikaa. Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä.
- Käytä vain suositeltuja tai vastaavanlaisia paristoja.
- Aseta paristojen navat oikeinpäin.
- Poista tyhjät paristot välittömästi lelusta.
- Paristonapoja ei saa oikosulkea.
- Poista aina paristot, jos lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytetyt paristot ja käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkatuotteet on toimitettava hyväksyttyyn keräyspisteeseen. Näitä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen mukana.
- Älä päästä lelua kastumaan.

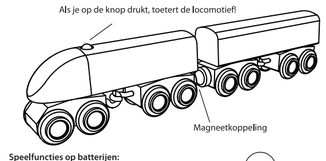
Tallenna tämä tiedote!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

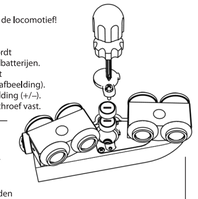
Dutch

BRIO®



Speelfuncties op batterijen:
As het kind op de knop drukt, toetert de locomotief!

Batterijen vervangen:
Het geluidseffect in dit speelgoed wordt aangedreven door 2 x LR44-knoopcelbatterijen. Gebruik een schroevendraaier om het batterijcompartiment te openen (zie afbeelding). Plaats de batterijen volgens de afbeelding (+/–). Sluit het compartiment en draai de schroef vast.



Belangrijk!
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd.
- Oplaadbare batterijen moeten worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik geen verschillende types batterijen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Er mogen alleen aanbevolen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig batterijtype worden gebruikt.
- Plaats de polen van de batterijen juist.
- Verwijder lege batterijen direct uit het speelgoed.
- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Verwijder de batterijen als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt.
- Breng lege batterijen en afgedankte elektrische en elektronica-producten naar goedgekeurde inzamelpunten. Deze producten mogen niet als huishoudelijk afval worden behandeld.
- Laat het speelgoed niet nat of vochtig worden.

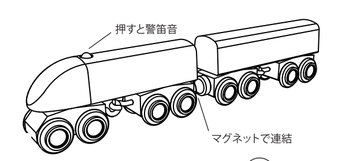
A.u.b. bewaren voor toekomstig gebruik!

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

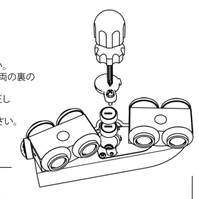
Japanese

BRIO®



サウンド機能
ボタンを押すと警笛音がなります。

電池の交換方法
ボタン電池LR44を２個ご用意ください。
ドライバーを使って図のように先頭車両の裏の電池ボックスのカバーをはずします。
新しい電池と＋-（プラスマイナス）を正しく交換してください。
カバーを元に戻し、ネジを締めてください。



ご注意！
- 保護者のもとで遊ばせてください。
- 充電式電池以外は絶対に充電しないでください。
- 充電式電池は必ず本体から取り外して充電し、大人の管理の下で行ってください。
- ボタン電池は飲み込むと危険です。お子様の手の届かないところに保管してください。万一飲み込んだ場合はすぐに医師に相談してください。
- ボタン電池の交換は必ず大人が行ってください。
- 違うタイプや古い電池と新しい電池を一緒に使用しないでください。
- 推奨されたあるいは同等の電池のみ使用してください。
- 電池は+-（プラスマイナス）を正しくセットしてください。
- 電池と本体の接触部をショートさせないでください。
- 長期間ご使用にならない時は電池をはずしてください。
- 使用済みの電池はすぐに本体から取り出し、所定の廃棄場所にお捨てください。
- 湿気水気を避けてください

この説明書は大切に保管してください！

© 2005 BRIO AB/ 3418-896b

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 479 19 000.

Japanese